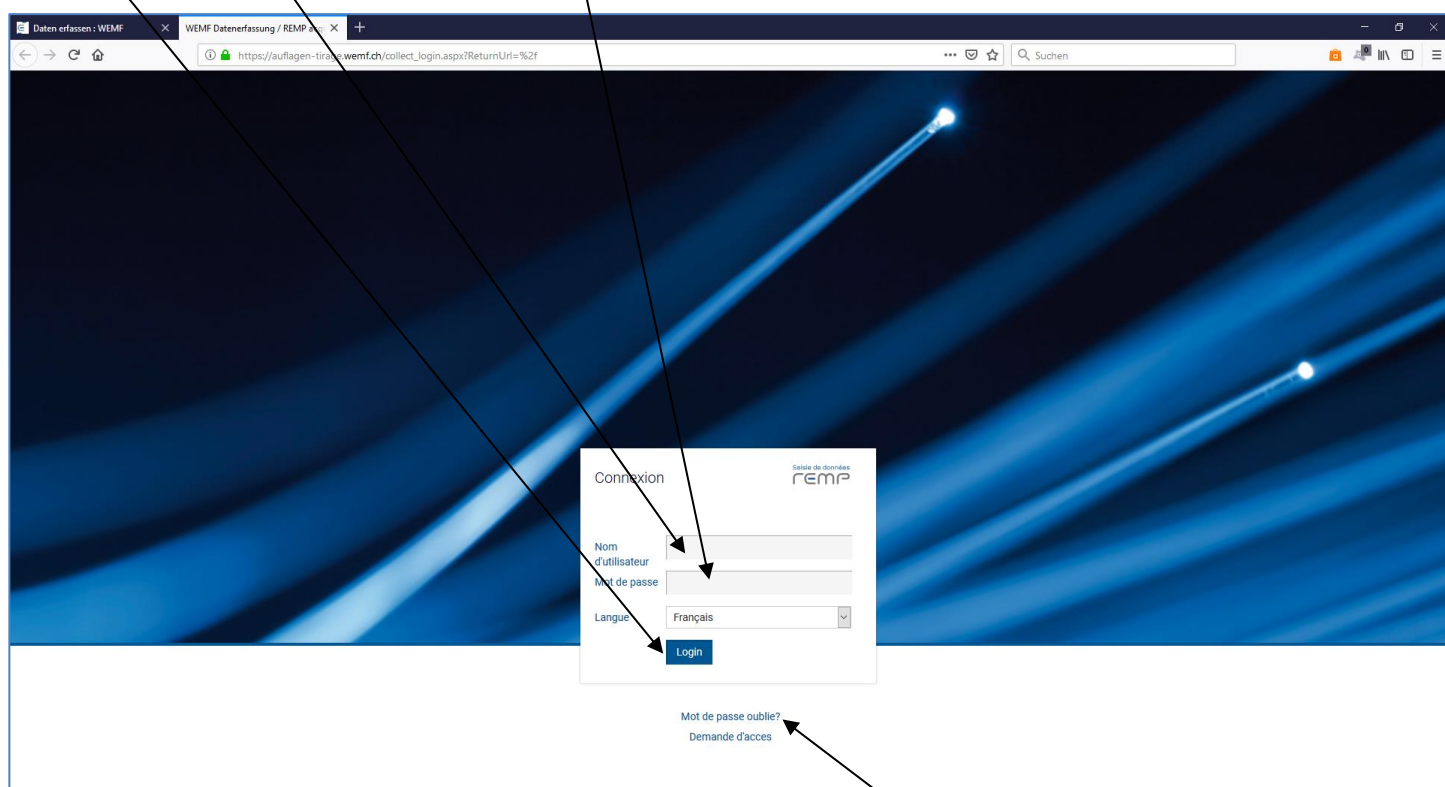


Déclaration:

1. Connectez-vous à l'internet et tapez le lien suivant:

<https://auflagen-tirage.wemf.ch>

2. Entrez **le nom d'utilisateur** et **le mot de passe** communiqués dans l'e-mail et cliquez sur «Login».



Si vous avez oublié votre mot de passe, cliquez sur «Mot de passe oublié», puis entrez un nouveau mot de passe.

3. La liste de vos titres s'affiche à l'écran. Elle en indique le statut et la date de la dernière mise à jour.

Vous avez également la possibilité de modifier ici votre identifiant et votre mot de passe. Cliquez sur «Modifier l'inscription» et entrez votre nouvel identifiant et/ou mot de passe. Pour confirmer, entrez une seconde fois votre nouveau mot de passe. Il est désormais validé et vous en aurez besoin au point 21.

Cliquez sur le titre qui vous intéresse pour ouvrir la première page du compte-rendu.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://anfragen-tirage.wemf.ch/index.html>. The page title is "Sélection des titres". Below the title, there are two links: "Ajouter titre/édition totale/combo à votre compte" and "Modifier inscription".

Titre	Statut	Audit	Dernière modification	Audit	DD	EDmédiat
<input type="radio"/> Der Test-Bote	ouvert			Oui	Oui	
<input type="radio"/> Muster-Zeitung	définif		15.02.2019 11:12:59	Ouvrir / Imprimer PDF	Oui	Oui

On the right side of the page, there is a "légende" section with the following entries:

- ouvert**: aucun chiffre n'a encore été transmis
- provisoire**: les chiffres transmis l'ont été sans entrer le mot de passe. Ils peuvent encore être modifiés
- définif**: les chiffres de tirage ont été transmis avec entrée du mot de passe. Ils ne peuvent plus être modifiés
- contrôlé**: les chiffres de tirage ont été contrôlés. Les organismes de contrôle effectueront un contrôle de la qualité
- contrôle déf**: les chiffres de tirage sont contrôlés et considérés comme définitifs
- en cours**: Le titre a été provisoirement enregistré et fait l'objet d'un examen administratif avant sa publication définitive.
- qui**: Le titre est activé dans la base de données

- Vérifiez les données de cette première page et entrez les modifications nécessaires. Celles-ci s'afficheront en bleu. Au cas où il n'y aurait pas de prix d'abonnement officiel, veuillez enregistrer le chiffre «0» (zéro).

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://auflagen-tirage.wemf.ch/index.html>. The page title is 'Muster-Zeitung' and the period of relevance is '1er avril 2018 - 31 mars 2019'. The form contains the following fields:

- Titre: Muster-Zeitung
- Adresse administration: Muster Verlag
- Adresse / complément d'adresse: Musterstrasse 1
- NPA, lieu: 8000 Zürich
- Tél.: 123 456 789 012
- Personne de contact: Monsieur (selected)
- Prénom: Hans
- Nom: Muster
- E-mail: roland.achermann@wemf.ch
- Fréquence de parution: Wöchentlich 1mal
- Prix de l'abonnement annuel: 0.00 Fr
- certifié provisoirement
- Tirage total Membres/donateurs: Ex.
- Tirage total gratuit: Ex.

- Au cas où une certification provisoire serait en cours pour votre titre (voir règlement, point 6) en raison d'une fusion, d'un changement de nom de la publication, etc., cochez la case correspondante (à droite à côté du prix d'abonnement annuel) et spécifiez les trois mois auxquels la certification se réfère, puis cliquez sur «Enregistrer».
- Les champs «Tirage total Membres/donateurs» et «Tirage total gratuit» sont complétés automatiquement lors de la saisie des tirages.
- N'ENTREZ PAS ENCORE VOTRE MOT DE PASSE!**

Vous pouvez à tout moment sauvegarder vos données et quitter l'internet. En saisissant votre nom d'utilisateur et le mot de passe, vous pouvez poursuivre l'opération jusqu'à la date d'envoi ou procéder à des modifications.

Lorsque les données saisies vous donnent satisfaction, ont été remplies et sauvegardées à votre convenance (tout à la fin, au point 21), entrez votre mot de passe sur la première page et envoyez.

8. Si toutes les données sont correctes ou après modification, cliquez en haut à gauche sur l'onglet «Formulaire de tirage».

9. Vous pouvez maintenant entrer les données des tirages

Vous devez **impérativement** commencer par remplir la colonne «Nombre d'éditions». Enregistrez le nombre d'éditions dans les mois correspondants, sinon vous ne pourrez entrer dans les autres cellules. Pour les titres paraissant entre 1 et 12 fois par an, entrez le chiffre 1 dans la case du mois correspondant. Si certains mois, aucun titre n'a été publié, n'entrez rien, pas même un «0».

10. Si votre titre est certifié provisoirement, seuls les trois mois que vous avez définis au point 5 sont publiés. Veuillez enregistrer de même ici le nombre d'éditions par mois.

11. Nous vous recommandons de sauvegarder les chiffres déclarés de temps en temps.

12. Entrez maintenant les tirages dans les colonnes correspondantes. Le total et la moyenne sont calculés automatiquement. Si les chiffres apparaissent en rouge dans la ligne «Moyenne mensuelle», cela signifie qu'un écart d'au moins 10% a été enregistré par rapport à l'année précédente, information signalée uniquement à titre indicatif.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://auflagen-tirage.wemf.ch/index.html>. The interface includes a navigation bar with tabs for 'Sélection des titres', 'Première page', 'Formulaire de tirage', and 'Statistiques de diffusion'. The main content is a table for recording circulation data for 'Muster-Zeitung' for the period '1er avril 2018 - 31 mars 2019'. The table has columns for months (avril to mars) and categories: 'tirage vendu' (with sub-columns for 'abos payés', 'ex. des membres', 'ex. des donateurs', 'sous-total', and 'exempl. gratuits max. 5 %'), 'tirage gratuit' (with sub-columns for 'gratuit 1', 'gratuit 2', 'gratuit 3', and 'Tirage de masse'), and 'à titre d'information' (with sub-columns for 'justificatifs', 'ex. d'essai et de promotion', 'réserves', and 'tirage imprimé'). A 'Total' row and a 'moyenne par mois' row are at the bottom. The 'moyenne par mois' row shows values in red (100, 1'000, 10'000, 11'100, 100), indicating a deviation of at least 10% from the previous year. Below the table, there are summary statistics: 'Membres / Abo : 1'100 Ex.', 'Donateurs : 10'000 Ex.', 'exemplaires gratuits (max. 5%) : 100 Ex.', and 'Tirage total Membres/donateurs : 11'200 Ex.'. A help box explains that the number '1' should be entered in the monthly columns if the publication interval is at least one month.

13. Les trois points d'interrogation rouges signalent que des données ont été relevées l'année précédente et inscrites dans les colonnes correspondantes, mais qu'aucune valeur n'a été saisie pour l'année en cours. Cette information est également donnée à titre purement indicatif.
14. En vue de l'évaluation de la plausibilité et à titre de comparaison, la valeur moyenne de l'année précédente figure dans la ligne située sous «Moyenne mensuelle».
15. Vous trouverez une explication sur chaque cellule que vous pointez avec le curseur, sous le résumé «Tirage total Membres/donateurs».
16. Les colonnes «Sous-total» et «Exemplaires gratuits max. 5%» sont bloquées; leur calcul s'effectue automatiquement.

17. Entrez **tous** les exemplaires distribués gratuitement (dans la mesure où ils peuvent être pris en compte conformément au règlement) dans les colonnes des tirages gratuits.

The screenshot shows the 'Datenerfassung WEMF / Saisie de' interface. The main table is divided into 'tirage vendu' and 'tirage gratuit'. The 'tirage gratuit' section has columns for 'gratuit 1', 'gratuit 2', 'gratuit 3', and 'Tirage de masse'. Below the table, there are summary boxes for 'Membres / Abo', 'Donateurs', 'exemplaires gratuits (max. 5%)', 'Tirage total Membres/donateurs', 'tirage gratuit déclaré', 'réduction de 5% max. d'ex. gratuits', 'Tirage total gratuit', and 'Tirage de masse'.

tirage vendu (indiquer seulement des moyennes, s.v.p.)						tirage gratuit				à titre d'information (n'entre pas dans le calcul)				
mois	nombre d'éditions	abos payés	ex. des membres	ex. des donateurs	sous-total	mois	gratuit 1	gratuit 2	gratuit 3	Tirage de masse	justificatifs	ex. d'essai et de promotion	réserves	tirage imprimé
avril 18	1	100	1'000	10'000		avril 18	100						800	12'000
mai 18						mai 18								
juin 18	1	100	1'000	10'000		juin 18	100						800	12'000
juillet 18						juillet 18								
août 18	1	100	1'000	10'000		août 18	100						800	12'000
septembre 18						septembre 18								
octobre 18	1	100	1'000	10'000		octobre 18	100						800	12'000
novembre 18						novembre 18								
décembre 18	1	100	1'000	10'000		décembre 18	100						800	12'000
janvier 19						janvier 19								
février 19	1	100	1'000	10'000		février 19	100						800	12'000
mars 19						mars 19								
Total	6	600	6'000	60'000			600						4'800	72'000
moyenne par mois		100	1'000	10'000	11'100		100						800	12'000
moyenne par mois année précédente														

Membres / Abo :	1'100 Ex.
Donateurs :	10'000 Ex.
exemplaires gratuits (max. 5%) :	100 Ex.
Tirage total Membres/donateurs :	11'200 Ex.

tirage gratuit déclaré :	100 Ex.
réduction de 5% max. d'ex. gratuits :	100 Ex.
Tirage total gratuit :	0 Ex.

Tirage de masse :	Ex.
-------------------	-----

Indiquez le tirage mensuel de votre publication. Veuillez noter que pour un intervalle de publication de moins de un par mois, vous devez n'entrer le chiffre que dans les mois où votre publication paraît.

18. Les exemplaires gratuits sont automatiquement retirés du «Tirage total gratuit», à raison de max. 5%, et comptabilisés dans les tirages vendus.

19. N'oubliez pas de remplir les colonnes «Justificatifs» jusqu'à «Tirage imprimé» dans la rubrique «à titre d'information». Dès que le tirage imprimé est saisi, les «exemplaires de réserve» sont automatiquement pris en compte par le système et enregistrés.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://auflagen-tirage.wemf.ch/index.html>. The interface includes navigation tabs: 'Sélection des titres', 'Première page', 'Formulaire de tirage', and 'Statistiques de diffusion'. The main content is a data entry table for circulation figures.

tirage vendu (indiquer seulement des moyennes, à v.p.)						tirage gratuit				à titre d'information (n'entre pas dans le calcul)					
mois	nombre d'éditions	abos payés	ex. des membres	ex. des donateurs	sous-total	exempl. gratuits max. 5 %	mois	gratuit 1	gratuit 2	gratuit 3	Tirage de masse	justificatifs	ex. d'essai et de promotion	réserves	tirage imprimé
avril 18	1	100	1'000	10'000			avril 18	100						800	12'000
mai 18							mai 18								
juin 18	1	100	1'000	10'000			juin 18	100						800	12'000
juillet 18							juillet 18								
août 18	1	100	1'000	10'000			août 18	100						800	12'000
septembre 18							septembre 18								
octobre 18	1	100	1'000	10'000			octobre 18	100						800	12'000
novembre 18							novembre 18								
décembre 18	1	100	1'000	10'000			décembre 18	100						800	12'000
janvier 19							janvier 19								
février 19	1	100	1'000	10'000			février 19	100						800	12'000
mars 19							mars 19								
Total	6	600	6'000	60'000				600						4'800	72'000
moyenne par mois		100	1'000	10'000	11'100	100		100						800	12'000
moyenne par mois année précédente															

Below the table, there are summary boxes:

- Membres / Abo : 1'100 Ex.
- Donateurs : 10'000 Ex.
- exemplaires gratuits (max. 5%) : 100 Ex.
- Tirage total Membres/donateurs : 11'200 Ex.
- tirage gratuit déclaré : 100 Ex.
- déduction de 5% max. d'ex. gratuits : 100 Ex.
- Tirage total gratuit : 0 Ex.
- Tirage de masse : Ex.

A note at the bottom states: "Indiquez le tirage mensuel de votre publication. Veuillez noter que pour un intervalle de publication de moins de un par mois, vous devez n'entrer le chiffre 1 que dans les mois où votre publication paraît."

20. Une fois correctement saisies toutes les données des tirages imprimés, cliquez à nouveau sur l'onglet «Première page».

21. Comme nous l'avons mentionné au point 6, les chiffres apparaissent maintenant dans les champs «Tirage pour membres/donateurs» et «Total tirage gratuit».

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://auflagen-tirage.wemf.ch/index.html>. The page title is 'Muster-Zeitung' and the period of relevance is '1er avril 2018 - 31 mars 2019'. The form contains the following fields:

- Titre: Muster-Zeitung
- Adresse administration: Muster Verlag
- Adresse / complément d'adresse: Musterstrasse 1
- NPA, lieu: 8000 Zürich
- Tél.: 123 456 789 012
- Personne de contact: Monsieur (selected), Madame
- Prénom: Hans
- Nom: Muster
- E-mail: roland.achermann@wemf.ch
- Fréquence de parution: Wöchentlich 1mal
- Prix de l'abonnement annuel: 0.00 Fr
- certifié provisoirement
- Tirage total Membres/donateurs: **11'200 Ex.**
- Tirage total gratuit: **0 Ex.**

Buttons at the bottom: 'Sauvegarder l'état actuel' and 'Sauvegarder l'état définitif'. An arrow points from the text above to the '11'200 Ex.' field.

22. Si les tirages sont définitifs et que vous désirez les transmettre à la REMP, cliquez sur «Sauvegarder l'état définitif», entrez le (nouveau) mot de passe, lisez et acceptez les conditions générales et cliquez ensuite sur «envoyer/enregistrer».

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://auflagen-tirage.wemf.ch/index.html>. The page title is "Daten erfassen : WEMF". The main content area contains a form with the following fields:

- Titre :** Muster-Zeitung
- Adresse administration :** Muster Verlags
- Adresse / complément d'adresse :** Musterstrasse
- NPA, lieu :** 8000 Zürich
- Tél. :** 123 456 789 012
- Personne de contact :** Monsieur (selected) / Madame
- Prénom :** Hans
- Nom :** Muster
- E-mail :** roland.achermann@wemf.ch
- Fréquence de parution :** Wöchentlich 1mal
- Prix de l'abonnement annuel :** 0.00 Fr.
- Tirage total Membres/donateurs :** 11'200 Ex.
- Tirage total gratuit :** 0 Ex.

At the bottom of the form, there are two buttons: "Sauvegarder l'état actuel" and "Sauvegarder l'état définitif". A modal window titled "Sauvegarder l'état définitif" is open, containing the following text:

en entrant son mot de passe, le responsable déclare que toutes les indications fournies sont conformes à la vérité et vérifiables
 après entrée du mot de passe, les données de l'enquête sont définitives et ne peuvent plus être modifiées après l'envoi

mot de passe :

Déclaration d'accord
 Je reconnais les [conditions commerciales générales](#), les dispositions du règlement et la liste des prix.
 une confirmation, formulaire pdf inclus en annexe, vous sera automatiquement envoyée après l'envoi

Buttons: "envoyer/enregistrer" and "annuler".

Vous recevrez un e-mail de confirmation automatique avec, en fichier PDF joint, le compte-rendu complété.

23. Une fois que vous nous avez communiqué vos chiffres, vous êtes automatiquement renvoyé à la liste de sélection des titres, et le titre dont vous avez clôturé le traitement affiche alors le statut «Définitif».

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://auflagen-tirage.wemf.ch/index.html>. The page title is "Sélection des titres". Below the title, there are two buttons: "Ajouter titre/édition totale/combinaison à votre compte" and "Modifier inscription".

Titre	Statut	Audit	Dernière modification	Auditer / Imprimer PDF	Audit	DD	BD médias
<input checked="" type="radio"/> Der Test-Bote	définitif		15.02.2019 13:35:53	Ouvrir / Imprimer PDF	Oui	Oui	
<input type="radio"/> Muster-Zeitung	définitif		15.02.2019 11:12:59	Ouvrir / Imprimer PDF	Oui	Oui	

To the right of the table is a legend titled "légende" with the following entries:

- ouvert**: aucun chiffre n'a encore été transmis
- provisoire**: les chiffres transmis l'ont été sans entrer le mot de passe. Ils peuvent encore être modifiés
- définitif**: les chiffres de tirage ont été transmis avec entrée du mot de passe. Ils ne peuvent plus être modifiés
- contrôlé**: les chiffres de tirage ont été contrôlés. Les organismes de contrôle effectueront un contrôle de la qualité
- contrôle déf**: les chiffres de tirage sont contrôlés et considérés comme définitifs
- en cours**: Le titre a été provisoirement enregistré et fait l'objet d'un examen administratif avant sa publication définitive.
- qui**: Le titre est activé dans la base de données

24. La même procédure s'applique à tous vos autres titres.
25. Les titres pour lesquels aucune donnée n'a été entrée affichent le statut «Ouvret».
26. Les titres dont certaines données ont été saisies, mais non confirmées par le mot de passe, affichent le statut «Provisoire».
27. Nous avons installé des boutons «Sauvegarder l'état actuel» supplémentaires. Cliquez dessus pour enregistrer les chiffres et actualiser le PDF sur la première page. Vous ne recevez cependant pas de mail de confirmation.

28. Pour tout complément d'information, n'hésitez pas à contacter les membres de notre équipe de certification des tirages :

- Irene Kühler: Tel. 043 311 76 49 E-Mail: irene.kuehler@wemf.ch
- Ingrid Meier: Tel. 043 311 76 59 E-Mail: ingrid.meier@wemf.ch
- Roland Achermann: Tel. 043 311 76 62 E-Mail: roland.achermann@wemf.ch